

CD Radio Cassette-Corder

Manual de instrucciones

CFD-E75

Radiograbadora con reproductor de disco compacto

Por favor lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este equipo.

Recuerde que un mal uso de su aparato podría anular la ganantía.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga el reproductor a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el sistema. En caso de avería, solicite sólo los servicios de personal especializado.

PRECAUCION

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares.

ADVERTENCIA

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Índice

Procedimientos básicos

Reproducción de un CD	4
Radiorecepción	6
Reproducción de cintas	8
Grabación en una cinta	10

Reproductor de discos compactos (CD)

Utilización del visor	12
Localización de una pista específica	12
Reproducción repetida de las pistas (Reproducción repetida)	13
Reproducción de pistas en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)	14
Creación de su propio programa (Reproducción programada)	14

Radio

Memorización de emisoras de radiodifusión	16
Sintonía de emisoras almacenadas	17

Énfasis de sonido

Selección del énfasis de audio (MEGA BASS)	18
---	----

Temporizador

Ajuste del reloj	19
Activación automática de la unidad	20
Desactivación automática de la unidad	21
Uso del temporizador de cuenta atrás	22

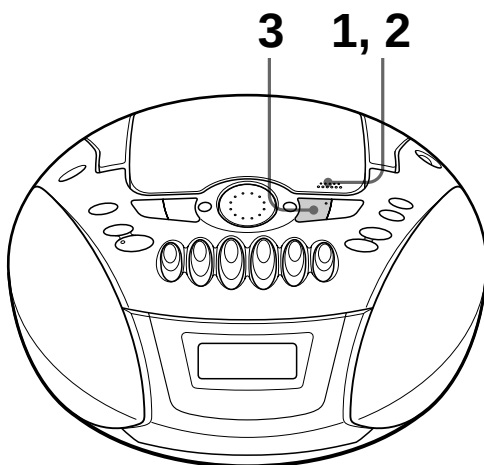
Preparativos

Selección de la fuente de alimentación	24
--	----

Información complementaria

Precauciones	26
Solución de problemas	27
Mantenimiento	29
Especificaciones	30
Índice alfabético	31

Reproducción de un CD

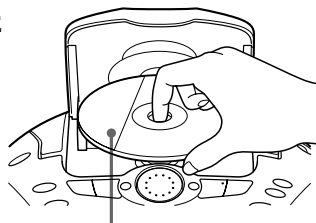


Conecte el cable de alimentación de ca suministrado (consulte la página 24).

1

▲ PUSH OPEN/CLOSE
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Presione ▲PUSH OPEN/CLOSE para abrir el compartimento de discos y coloque el CD.

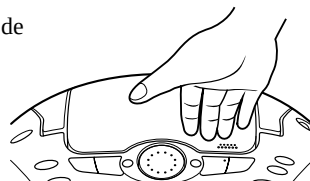


Con el lado de la etiqueta hacia arriba

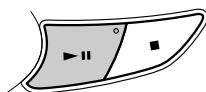
2

▲ PUSH OPEN/CLOSE
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Cierre la tapa del compartimento de discos.



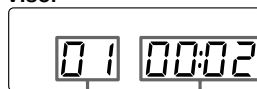
3



Presione ►► (► en el mando a distancia).

El reproductor se enciende (activación directa) y el reproductor reproduce todas las pistas una vez.

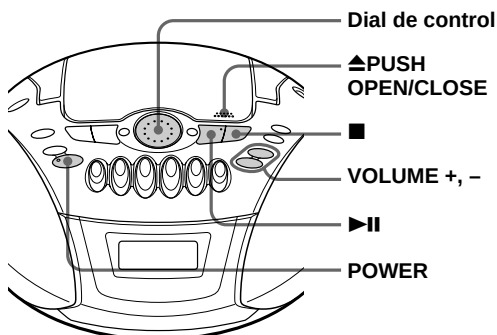
Visor



Número de pista

Tiempo de reproducción

Utilice estos botones para realizar procedimientos adicionales

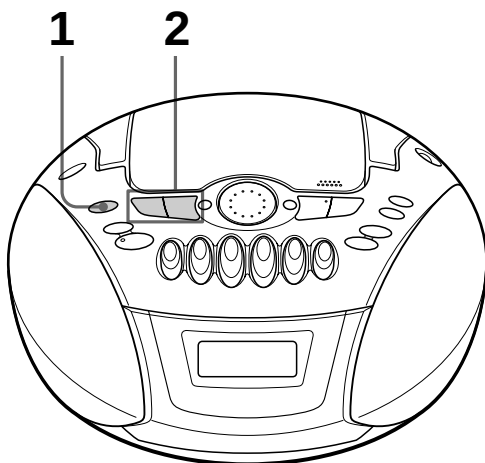


Para	Realice lo siguiente
ajustar el volumen	Presione VOLUME +, – (VOL +, – en el mando a distancia).
detener la reproducción	Presione ■.
realizar una pausa	Presione ► (en el mando a distancia). Vuelva a presionar el botón para reanudar la reproducción después de la pausa.
pasar a la siguiente pista	Gire el dial de control en el sentido de las agujas del reloj. (En el mando a distancia, presione ►►I.)
retroceder a la pista anterior	Gire el dial de control en el sentido contrario a las agujas del reloj. (En el mando a distancia, presione I◄◄.)
extraer el disco	Presione ▲PUSH OPEN/CLOSE.
encender/apagar el reproductor	Presione POWER

Acerca de discos CD-R/CD-RW

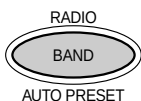
Este reproductor es compatible con discos CD-R/CD-RW, aunque la capacidad de reproducción puede variar en función de la calidad del disco, el dispositivo de grabación y el software de aplicación.

Radiorecepción



Conecte el cable de alimentación de ca suministrado (consulte la página 24).

1

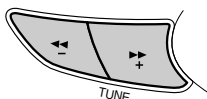


Presione RADIO BAND•AUTO PRESET hasta que la banda que desee aparezca en el visor (activación directa).

Visor

AM 530

2



Mantenga presionado TUNE + o – hasta que los dígitos de frecuencia comiencen a cambiar en el visor.

El reproductor explora automáticamente las frecuencias de radio y se detiene al encontrar una emisora con sonido nítido.

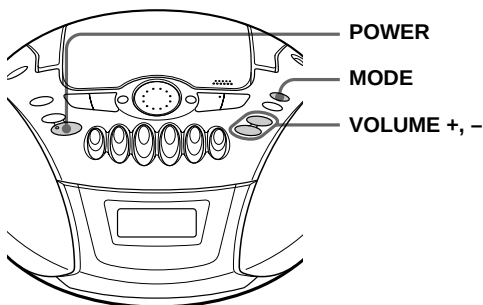
Si no puede sintonizar una emisora, presione el botón varias veces y cambie la frecuencia intervalo a intervalo.

Indica una emisión estéreo de FM.



FM 89.2

Utilice estos botones para realizar procedimientos adicionales



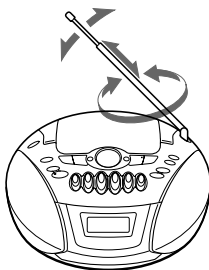
Sugerencia

Si la emisión en FM presenta ruido, presione MODE hasta que aparezca “Mono” en el visor; la radio sintonizará la emisión en modo monofónico.

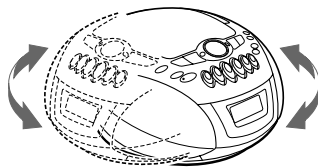
Para	Presione
ajustar el volumen	VOLUME +, - (VOL +, - en el mando a distancia)
encender/apagar la radio	POWER

Para mejorar la recepción de la radio

Reoriente la antena para FM y el reproductor para AM.

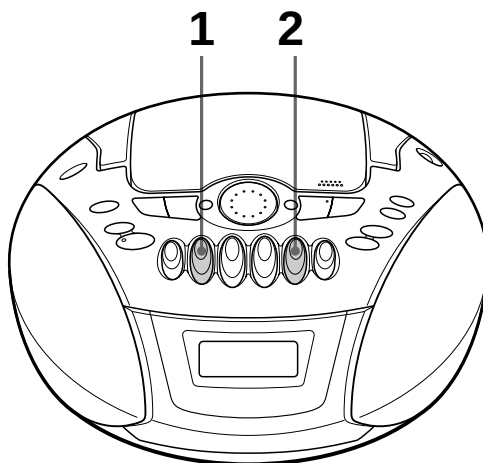


Para FM



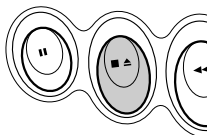
Para AM

Reproducción de cintas



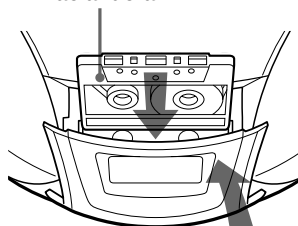
Conecte el cable de alimentación de ca suministrado (consulte la página 24).

1

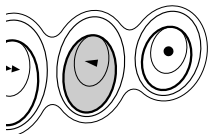


Presione  para abrir el compartimiento de la cinta e inserte una cinta grabada. Emplee sólo cintas TYPE I (normal). Cierre el compartimiento.

Con la cara que desee reproducir orientada hacia fuera



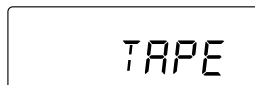
2



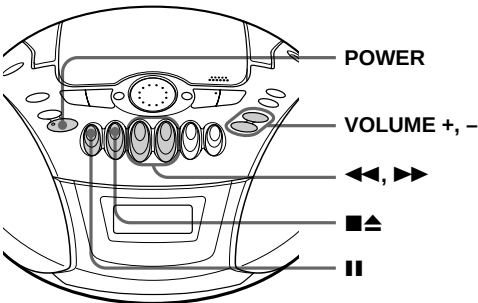
Presione .

El reproductor se enciende (activación directa) e inicia la reproducción.

Visor

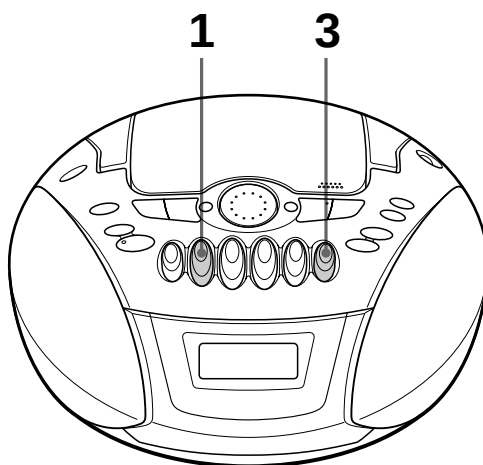


Utilice estos botones para realizar procedimientos adicionales



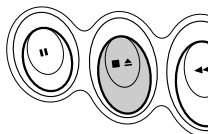
Para	Presione
ajustar el volumen	VOLUME +, - (VOL +, - en el mando a distancia)
cesar la reproducción	■▲
avanzar rápidamente o rebobinar la cinta	◀◀ o ▶▶
realizar una pausa	 Vuelva a presionar el botón para reanudar la reproducción después de la pausa.
extraer el casete	■▲
encender/apagar el reproductor	POWER

Grabación en una cinta



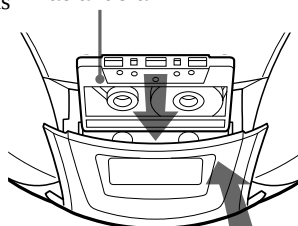
Conecte el cable de alimentación de ca suministrado (consulte la página 24).

1

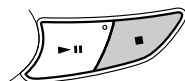


Presione **■▲** para abrir el compartimiento de cintas e inserte una cinta virgen. Emplee sólo cintas TYPE I (normal).

Con la cara en la que desee grabar orientada hacia fuera



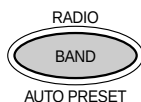
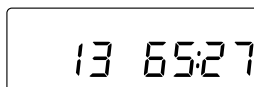
2



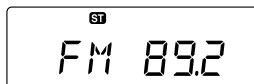
Seleccione la fuente de programa que desee grabar.

Para grabar desde el reproductor de discos compactos, inserte un CD (consulte la página 4) y presione **■** de la sección de CD.

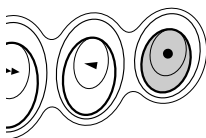
Visor



Para grabar desde la radio, sintonice la emisora que desee (consulte la página 6).



3

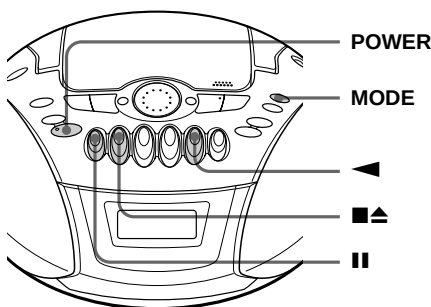


Presione ● para iniciar la grabación
(◀ se presiona automáticamente).

Sugerencias

- El ajuste del volumen o del énfasis de sonido (consulte la página 18) no afectará al nivel de grabación.
- Si el programa de AM se recibe con un sonido silbante después de pulsar ● en el paso 3, presione MODE para seleccionar la posición de ISS (Interruptor de supresión de interferencias) que permita disminuir el ruido en mayor medida.
- Para obtener los mejores resultados posibles, emplee la fuente de alimentación de ca.
- Para borrar grabaciones, realice lo siguiente:
 - 1 Inserte la cinta cuya grabación desee borrar.
 - 2 Presione ||.
 - 3 Presione ◀.
 - 4 Presione ●.
 - 5 Presione ||.

Utilice estos botones para realizar operaciones adicionales

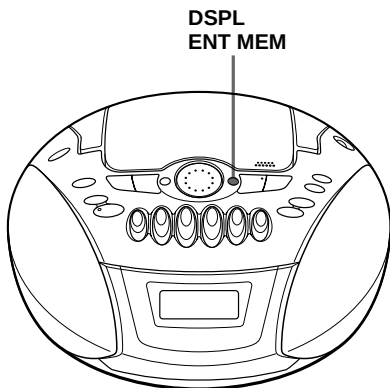


Para	Presione
cesar la grabación	■▲
realizar una pausa durante la grabación	 Vuelva a presionar el botón para reanudar la grabación.
encender/apagar el reproductor	POWER

Reproductor de discos compactos (CD)

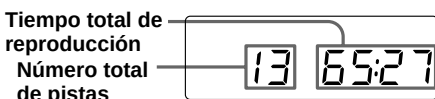
Utilización del visor

Puede comprobar la información sobre el disco en el visor.



Comprobación del número total de pistas y del tiempo de reproducción

Presione DSPL•ENT MEM en modo de parada.



Comprobación del tiempo restante

Presione DSPL•ENT MEM mientras reproduce un disco.

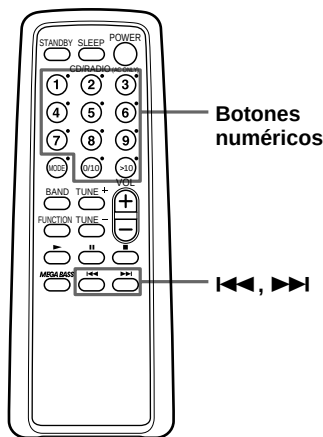
Para visualizar	Presione DSPL•ENT MEM
el número de pista actual y el tiempo restante de ésta*	una vez
el número de pistas y el tiempo del disco restantes	dos veces
el número de pista actual y tiempo de reproducción	tres veces

* Para las pistas de número superior a 20, el tiempo restante aparece en el visor con la forma “--:--”.

Localización de una pista específica

Es posible localizar rápidamente cualquier pista de un CD mediante los botones numéricos del mando a distancia.

Es posible encontrar un punto específico de una pista mientras se reproduce un CD.



Para localizar	Presione
una pista específica directamente	el botón numérico de la pista.
un punto mientras escucha el sonido	▶▶I (hacia delante) o I◀◀ (hacia atrás) durante la reproducción y manténgalo presionado hasta encontrar el punto. (En el reproductor, utilice ▶▶ o I◀.)
un punto mientras observa el visor	▶▶I (hacia delante) o I◀◀ (hacia atrás) durante una pausa y manténgalo presionado hasta encontrar el punto. (En el reproductor, utilice ▶▶ o I◀.)

Nota

No será posible localizar pistas específicas si “SHUF” o “PGM” está iluminado en el visor. Desactive la indicación presionando ■.

Sugerencia

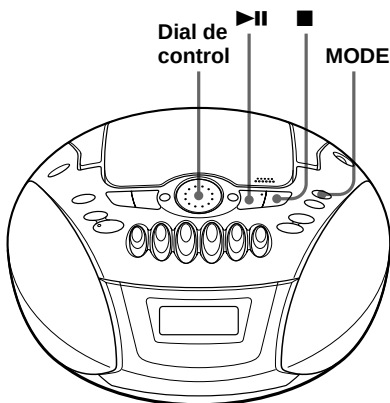
Para localizar una pista de número superior a 10, presione >10 primero y, a continuación, los botones numéricos correspondientes.

Ejemplo: Para reproducir la pista número 23, presione >10 primero y, a continuación, 2 y 3.

Reproducción repetida de las pistas

(Reproducción repetida)

Puede reproducir las pistas repetidamente en los modos de reproducción normal, aleatoria o programada (consulte la página 14).



Para cancelar la reproducción repetida

Presione MODE hasta que “REPEAT” desaparezca del visor.

En el mando a distancia

- Utilice ► en lugar de ►||.
- Si ha elegido “REPEAT 1”, seleccione la pista pulsando los botones numéricos.

- 1 Presione ■.
- La indicación “Cd” aparece en el visor.

- 2 Realice lo siguiente.

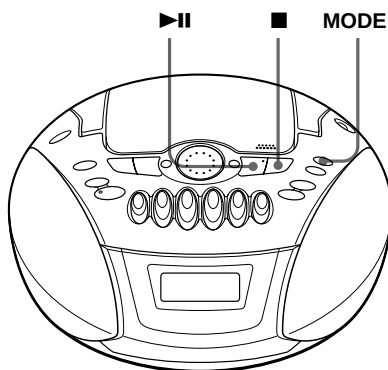
Para repetir Realice lo siguiente

una sola pista	1 Presione MODE hasta que aparezca “REPEAT 1”. 2 Gire el dial de control para seleccionar la pista que desee repetir. 3 Presione ► .
todas las pistas	1 Presione MODE hasta que aparezca “REPEAT ALL”. 2 Presione ► .
pistas en orden aleatorio	1 Presione MODE hasta que aparezca “SHUF REPEAT”. 2 Presione ► .
pistas programadas	1 Presione MODE hasta que aparezca “PGM REPEAT”. 2 Programe pistas (consulte el paso 3 de la página 14). 3 Presione ► .

Reproducción de pistas en orden aleatorio

(Reproducción aleatoria)

Es posible reproducir las pistas en orden aleatorio.



- 1 Presione ■.
“Cd” aparece en el visor.
- 2 Presione MODE hasta que aparezca “SHUF” en el visor.
- 3 Presione ►II para iniciar la reproducción aleatoria.

Para cancelar la reproducción aleatoria

Presione MODE hasta que desaparezca “SHUF” del visor.

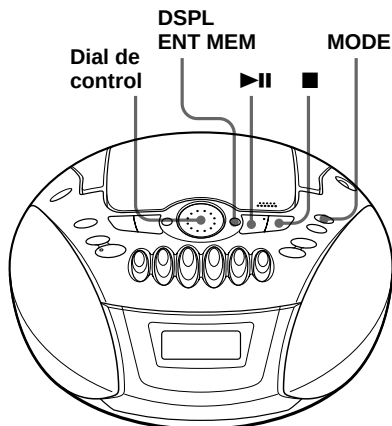
En el mando a distancia

Utilice ► en lugar de ►II.

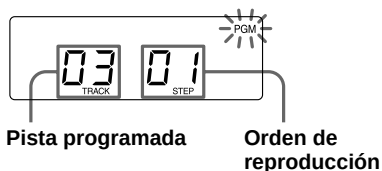
Creación de su propio programa

(Reproducción programada)

Puede crear un programa compuesto por un máximo de 20 pistas en el orden que desee reproducirlas.



- 1 Presione ■.
La indicación “Cd” aparece en el visor.
- 2 Presione MODE hasta que la indicación “PGM” aparezca en el visor.
- 3 Gire el dial de control para seleccionar la pista que desee programar y presione DSPL•ENT MEM.
Repita este paso.



- 4 Presione ►II para iniciar la reproducción programada.

En el mando a distancia

- 1 Presione ■.
- 2 Presione MODE hasta que “PGM” aparezca en el visor.
- 3 Presione los botones numéricos de las pistas que que vaya a programar en el orden que desee.
- 4 Presione ►.

Para cancelar la reproducción programada

Presione MODE hasta que “PGM” desaparezca del visor.

Para comprobar el orden de las pistas antes de la reproducción

Presione DSPL•ENT MEM.

Cada vez que presione le botón, el número de pista aparece en el orden programado.

Para cambiar el programa actual

Presione ■ una vez si el CD está parado y dos veces si está reproduciéndose. El programa actual se borrará. A continuación, cree un nuevo programa siguiendo el procedimiento de programación.

Sugerencias

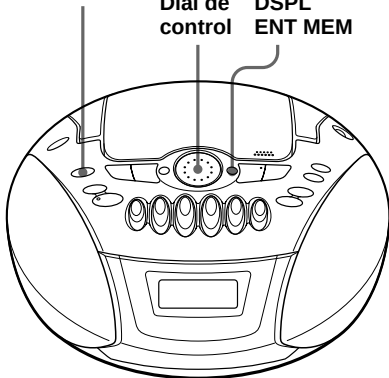
- Es posible volver a reproducir el mismo programa, ya que éste queda almacenado hasta que abra el compartimiento de discos compactos.
- Puede grabar su propio programa. Después de crear el programa, inserte una cinta virgen y presione ● para iniciar la grabación.

Memorización de emisoras de radiodifusión

Es posible almacenar emisoras de radio en la memoria del reproductor. Es posible predefinir hasta 30 emisoras de radio, 20 para FM y 10 para AM respectivamente en cualquier orden.

**RADIO BAND
AUTO PRESET**

Dial de control **DSPL
ENT MEM**



- 1** Presione **RADIO BAND•AUTO PRESET** para seleccionar la banda.
- 2** Mantenga presionado **RADIO BAND•AUTO PRESET** durante 2 segundos hasta que “**AUTO**” aparezca en el visor.
- 3** Presione **DSPL•ENT MEM**.
Las emisoras se almacenan en memoria desde las frecuencias inferiores hasta las superiores.

Si no es posible predefinir una emisora automáticamente

Las emisoras cuya señal sea débil deben predefinirse manualmente.

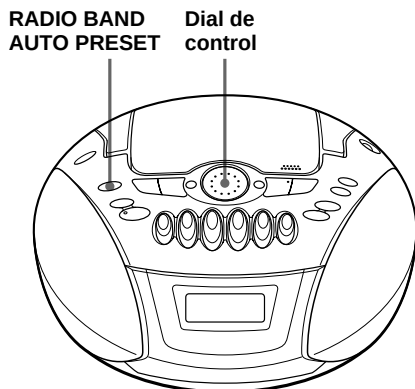
- 1** Presione **RADIO BAND•AUTO PRESET** para seleccionar la banda.
- 2** Sintonice la emisora deseada.
- 3** Mantenga presionado **DSPL•ENT MEM** durante 2 segundos.
- 4** Gire el dial de control para seleccionar el número de memorización en el que desee memorizar la nueva emisora.
- 5** Presione **DSPL•ENT MEM** de nuevo.
La nueva emisora sustituye a la antigua.

En el mando a distancia

- 1** Presione **BAND** hasta que el visor muestre la banda que desee.
- 2** Presione **TUNE +** o **-** hasta sintonizar la emisora que desee.
- 3** Mantenga presionado durante unos 2 segundos los botones numéricos en los que desee memorizar la nueva emisora.
Para seleccionar un número de memorización superior a 10, presione **>10** primero y, a continuación, los botones numéricos correspondientes.
Es preciso mantener presionado durante unos 2 segundos el botón del último número.
(Ejemplo: Para seleccionar 12, presione **>10** y **1** primero y, a continuación, mantenga presionado **2** durante unos 2 segundos.)

Sintonía de emisoras almacenadas

Una vez memorizadas las emisoras, utilice el dial de control del reproductor o los botones numéricos del mando a distancia para sintonizar las emisoras que desee.



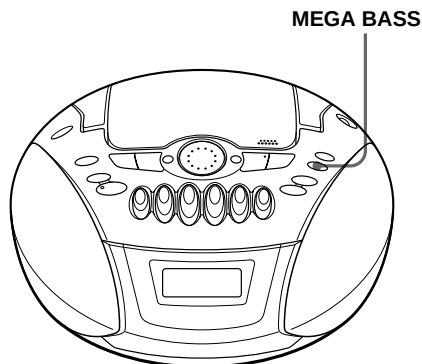
- 1** Presione RADIO BAND•AUTO PRESET para seleccionar la banda.
- 2** Gire el dial de control para sintonizar la emisora almacenada.

En el mando a distancia

- 1 Presione BAND hasta que el visor muestre la banda que desee.
- 2 Presione los botones numéricos para sintonizar la emisora almacenada.
Para sintonizar una emisora memorizada de número superior a 10, presione >10 primero y, a continuación, los botones numéricos correspondientes.
(Ejemplo: Para sintonizar la emisora memorizada con el número 12, presione >10 y 1 primero y, a continuación, presione 2.)

Selección del énfasis de audio (MEGA BASS)

Puede ajustar el énfasis de audio del sonido que esté escuchando.



Refuerzo de los graves

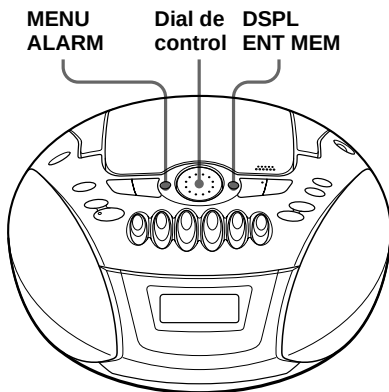
Presione MEGA BASS.

“MEGA BASS” aparece en el visor.

Para recuperar el sonido normal, vuelva a presionar el botón.

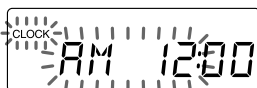
Ajuste del reloj

El visor mostrará la indicación “- -: -” hasta que ajuste el reloj.

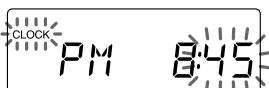
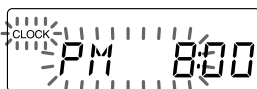


Antes de poner el reloj en hora, conecte la fuente de alimentación (consulte la página 24).

- 1 Presione MENU•ALARM hasta que “CLOCK” aparezca en el visor y, a continuación, pulse DSPL•ENT MEM. El dígito de la hora parpadea.



- 2 Gire el dial de control para ajustar la hora actual. A continuación, presione DSPL•ENT MEM. Los dígitos de los minutos parpadean. Ajuste los minutos girando el dial de control hasta que aparezcan los minutos correctos.



- 3 Presione DSPL•ENT MEM. El reloj se pone en funcionamiento a partir de 00 segundos.

Sugerencia

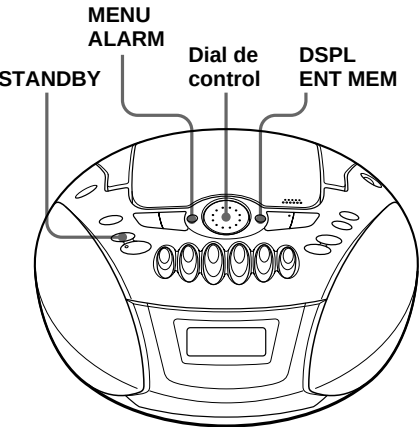
Sistema de visualización de la hora: Sistema de 12 horas

AM 12:00 = medianoche

PM 12:00 = mediodía

Activación automática de la unidad

Puede programar la hora de activación de la unidad para despertarse con música o radio. Asegúrese de haber ajustado el reloj (Consulte “Ajuste del reloj” en la página 19).

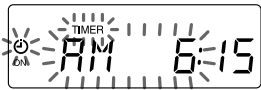


Antes de comenzar, compruebe que la indicación (reloj) no está iluminada en el visor. Si lo está, presione STANDBY.

1	Prepare la fuente musical que desee reproducir.	
	Para reproducir	Realice lo siguiente
	la radio	Sintonice una emisora.
	un CD	Inserte un CD.

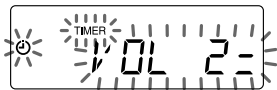
- 2** Presione MENU•ALARM hasta que “TIMER” aparezca en el visor y, a continuación, presione DSPL•ENT MEM.
La indicación (reloj) y la fuente musical (“Cd” o “RADIO”) parpadean.
- 3** Seleccione la fuente de música (“Cd” o “RADIO”) girando el dial de control y, a continuación, presione DSPL•ENT MEM.

- 4** Ajuste en el temporizador la hora a la que desee que se inicie la música; para ello, gire el dial de control y, a continuación, presione DSPL•ENT MEM.



Ajuste los minutos y, a continuación, presione DSPL•ENT MEM.

- 5** Defina en el temporizador la hora y los minutos en que desea que se desactive la música. (Realice la acción del paso 4.)
- 6** Gire el dial de control para ajustar el volumen y, a continuación, presione DSPL•ENT MEM.



- 7** Presione STANDBY.
La indicación se ilumina y la alimentación se desactiva.
A la hora programada, la unidad se encenderá y la música se reproducirá. A continuación, la unidad se apagará a la hora programada y el reproductor entrará en el modo de espera.

Para comprobar o modificar el momento de inicio de la reproducción

Presione MENU•ALARM hasta que “TIMER” aparezca en el visor y, a continuación, presione DSPL•ENT MEM. Cada vez que presione DSPL•ENT MEM, aparecerá un ajuste almacenado en el orden ajustado. Para cambiar el ajuste, muestre el que desee cambiar y vuelva a introducirlo.

Para emplear el reproductor antes del inicio de una reproducción con temporizador

Basta con encender el reproductor y emplearlo con normalidad.

Si apaga el reproductor antes de la hora programada, la reproducción con temporizador se iniciará a la hora definida.

No obstante, en el caso de la radio, si escucha una emisora diferente de la sintonizada en el paso 1 de la página 20, escuchará esa emisora a la hora programada. Asegúrese de sintonizar la emisora que desee escuchar antes de apagar el reproductor.

Para detener la reproducción

Presione POWER para desactivar la alimentación.

Notas

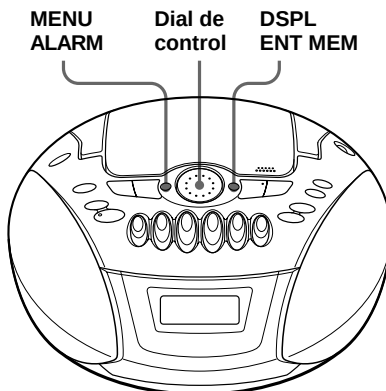
- Cuando presione STANDBY en el paso 7, asegúrese de que no ha presionado el botón ◀ ni ● del reproductor de cintas.
- Al presionar el botón ◀ o ● del reproductor de cintas en el modo de temporizador:
Si la longitud de una cara de la cinta supera la hora ajustada, el reproductor se apagará al final de la cinta, no a la hora ajustada.

Sugerencias

- Para salir del modo de espera, presione STANDBY para que ☺ desaparezca del visor.
- Los ajustes programados se conservan hasta que vuelva a ajustarlos.

Desactivación automática de la unidad

Es posible ajustar el reproductor para que se desactive automáticamente transcurridos 10, 20, 30, 60, 90 y 120 minutos, de forma que pueda dormirse mientras escucha música.



Temporizador

- 1 Reproduzca la fuente musical que desee.
- 2 Presione MENU•ALARM hasta que “SLEEP” aparezca en el visor y presione DSPL•ENT MEM.
- 3 Gire el dial de control para seleccionar los minutos tras los cuales el reproductor se apagará automáticamente.
Cada vez que gire el dial de control, la indicación cambiará de la siguiente forma:
“60” → “90” → “120” → “OFF” → “10” → “20” → “30”.



continúa

Desactivación automática de la unidad (continuación)

Para cancelar la función de desactivación automática

Presione POWER para desactivar la alimentación.

Nota

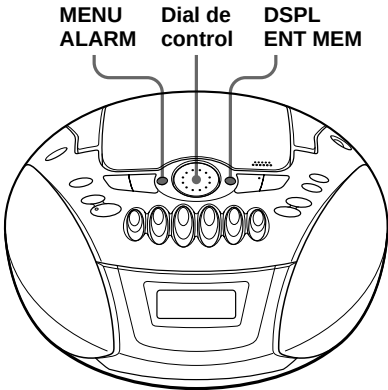
Cuando reproduzca una cinta utilizando esta función:
Si la duración de una cara de la cinta es superior al tiempo establecido, el reproductor no se detendrá hasta que la cinta llegue al final.

Sugerencias

- Es posible dormir y despertarse con música diferente. Ajuste primero el temporizador de activación (consulte la página 20), active la alimentación y, a continuación, ajuste el temporizador de desactivación. No obstante, no es posible almacenar emisoras de radio diferentes.
- Es posible definir niveles de volumen diferentes para el temporizador de activación y para el de desactivación. Por ejemplo, puede quedarse dormido con un nivel de volumen menor y despertarse con un volumen mayor.

Uso del temporizador de cuenta atrás

Es posible programar el reproductor para que reproduzca música o emita un pitido transcurrido un periodo de tiempo especificado, lo que resulta útil como cronómetro de cocina, etc.



- 1 Presione MENU•ALARM durante 2 segundos hasta que “ALARM” aparezca en el visor.
- 2 Gire el dial de control para mostrar el tiempo (OFF, 1 a 60 minutos) de la alarma y presione DSPL•ENT MEM.



- 3 Gire el dial de control para seleccionar el volumen del sonido y presione DSPL•ENT MEM.

Visor	Volumen
LO	bajo
HI	alto

- 4 Gire el dial de control para seleccionar el sonido de la alarma y presione DSPL•ENT MEM.

Visor	Sonido de la alarma
bEEP	pitido
MUSIC	“La primavera” perteneciente a “Le Quattro Stagioni (Las cuatro estaciones)” de Vivaldi

- 5 Presione DSPL•ENT MEM para activar el temporizador de cuenta atrás.
El temporizador de cuenta atrás empieza a funcionar.
Transcurrido el periodo de tiempo especificado, la alarma sonará durante 20 segundos.

Para que la alarma deje de sonar

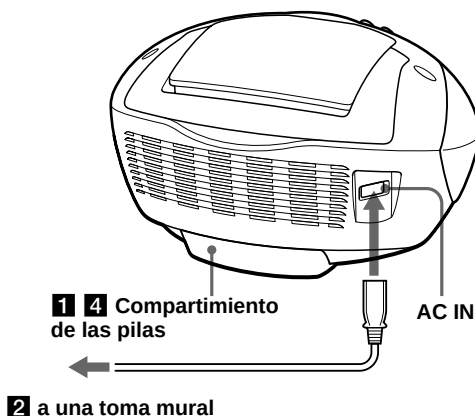
Presione MENU•ALARM.

Sugerencia

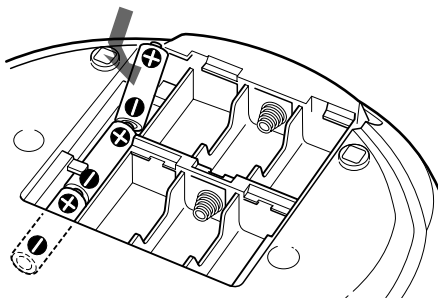
Puesto que los ajustes se almacenan, puede activar el temporizador de cuenta atrás presione MENU•ALARM durante 2 segundos aproximadamente y, a continuación, DSPL•ENT MEM. Asegúrese de que el visor muestra “ALARM”.

Selección de la fuente de alimentación

Puede utilizar la alimentación de ca o las pilas como fuente de alimentación.

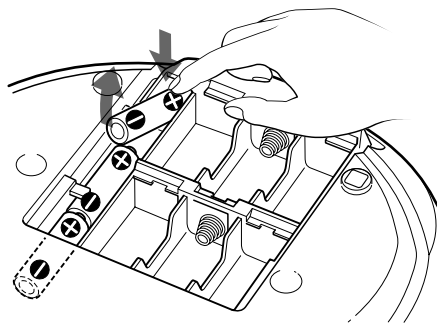


- 1** Inserción de las pilas de respaldo
Inserte cuatro pilas tamaño AA (R6) (no suministradas) en el compartimiento de pilas. Estas pilas sirven para proteger los datos de la memoria.



Sustitución de las pilas

Saque las pilas como se ilustra.



Nota

Antes de sustituir las pilas, asegúrese de extraer el CD del reproductor.

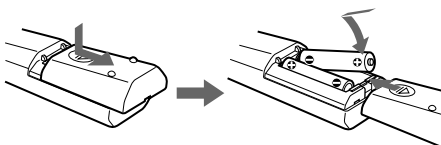
Sugerencia

Si el cable de alimentación de ca está desconectado y no hay pilas insertadas para alimentar el reproductor (pero con pilas de respaldo insertadas), la indicación de la hora del visor se atenuará para evitar el desgaste de las pilas.

2 Conexión del cable de alimentación de ca

Inserte un extremo del cable de alimentación de ca suministrado en la clavija AC IN situada en la parte posterior del reproductor, y el otro extremo en la toma mural.

3 Inserción de las pilas en el mando a distancia



Inserte dos pilas tamaño AA (R6) (no suministradas).

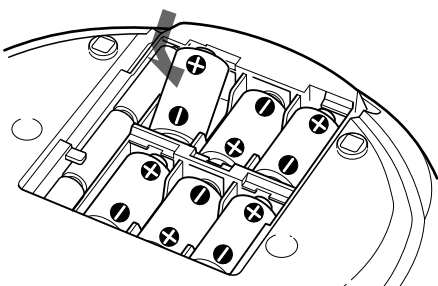
Sustitución de las pilas

Con un uso normal, las pilas deben durar aproximadamente seis meses. Cuando el reproductor no responda al mando a distancia, sustituya todas las pilas por unas nuevas.

4 Utilización del reproductor con pilas

Inserte seis pilas tamaño C (R14) (no suministradas) en el compartimiento de las pilas.

Para utilizar el reproductor con las pilas, desconecte el cable de alimentación de ca del mismo.



Sustitución de las pilas

Sustituya todas las pilas por otras nuevas si el indicador OPR/BATT presenta una luz tenue, o si el reproductor deja de funcionar. Sustituya todas las pilas por otras nuevas.

Notas

- Antes de sustituir las pilas, asegúrese de extraer el CD del reproductor.
- Al utilizar el reproductor con pilas, no es posible encenderlo con el mando a distancia.

Sugerencia

Si utiliza el reproductor con pilas, sustituya las pilas de respaldo cuando la indicación de tiempo se atenúe o no pueda controlar el temporizador. Reemplace todas las pilas por otras nuevas. Con un uso normal, las pilas de respaldo deben durar aproximadamente seis meses. Para guardar los datos de la memoria, sustituya las pilas por el cable de alimentación de ca conectado.

Precauciones

Seguridad

- No desmonte el aparato, ya que el haz láser utilizado en la sección del reproductor de discos compactos es perjudicial para los ojos. Solicite asistencia técnica sólo a personal especializado.
- Si cae algún objeto sólido o se vierte líquido sobre el reproductor, desenchúfelo y haga que se lo revise personal especializado antes de volver a utilizarlo.
- Los discos con formas no estándar (p.ej., corazón, cuadrado, estrella) no pueden reproducirse en este reproductor. Si lo intenta, puede dañar el reproductor. No utilice tales discos.

Fuentes de alimentación

- Para el funcionamiento con ca, utilice el cable de alimentación de ca suministrado; no utilice ningún otro tipo de cable.
- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca (corriente eléctrica) mientras esté conectado a la toma mural, incluso si ha apagado el reproductor.
- Cuando no vaya a emplear la unidad durante mucho tiempo, desenchúfela de la toma de la red.
- Para el funcionamiento con pilas, utilice seis pilas tamaño C (R14).
- Si no va a utilizar las pilas, extraígalas para evitar posibles daños causados por el derrame del electrolito o la corrosión de las mismas.
- La placa de características que indica la tensión de funcionamiento, consumo de energía, etc., está situada en la parte inferior.

Colocación

- No deje el reproductor en un lugar cercano a fuentes térmicas ni expuesto a la luz solar directa, al polvo excesivo ni a golpes mecánicos.
- No coloque el reproductor en un lugar inclinado ni inestable.
- No coloque ningún objeto a una distancia inferior a 10 mm. de los lados del aparato. Procure no obstruir los orificios de ventilación para lograr el funcionamiento apropiado y prolongar la duración de sus componentes.
- Si deja el reproductor en el automóvil aparcado al sol, elija un lugar dentro del automóvil donde la unidad no esté expuesta a los rayos directos del sol.
- Ya que los altavoces están provistos de imanes potentes, mantenga alejados del reproductor tarjetas personales de crédito con codificación magnética y relojes de cuerda para prevenir posibles daños producidos por los imanes.

Funcionamiento

- Si desplaza el reproductor directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, puede condensarse humedad en la lente del interior de la sección del reproductor de discos compactos. Si esto ocurre, el reproductor no funcionará adecuadamente. En este caso, extraiga el CD y espere durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.
- Si no ha utilizado el reproductor durante mucho tiempo, déjelo unos minutos en el modo de reproducción para que se caliente antes de insertar un casete.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referente al reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Notas sobre discos compactos

- Antes de la reproducción, limpie el CD con un paño de limpieza desde el centro hacia los bordes.

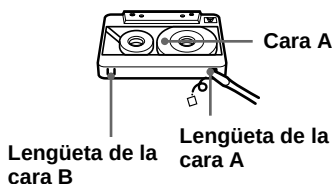


- No utilice disolventes como bencina, diluyentes, limpiadores comercialmente disponibles o rociadores antiestáticos para discos analógicos.
- No exponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes térmicas como conductos de aire caliente; tampoco lo deje en un automóvil aparcado al sol, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior del automóvil.
- No adhiera papeles ni adhesivos sobre el CD, ni arañe su superficie.
- Tras la reproducción, guarde el CD en su caja.

Si el disco está rayado, sucio o tiene huellas dactilares, pueden producirse errores de seguimiento.

Notas sobre casetes

- Rompa la lengüeta del casete de la cara A o B para evitar grabaciones accidentales. Si desea volver a utilizar la cinta para realizar grabaciones, cubra el orificio de la lengüeta rota con cinta adhesiva.



- No se recomienda el uso de casetes de tiempo de reproducción superior a 90 minutos, excepto para grabación o reproducción continua y de larga duración.

Solución de problemas

General

La alimentación no se activa.

- Conecte el cable de alimentación de ca a una toma mural con firmeza.
- Asegúrese de que ha insertado las pilas correctamente.
- Sustituya todas las pilas por otras nuevas si están agotándose.
- No es posible encender el reproductor con el mando a distancia al utilizar dicho reproductor con pilas.

Ausencia de sonido.

- Desenchufe los auriculares para recibir sonido a través de los altavoces.

La alimentación se desactiva inesperadamente.

- Sustituya todas las pilas por otras nuevas.

Se oye un ruido inusual.

El sonido se oye con ruido, es débil o es de mala calidad.

- Sustituya todas las pilas por otras nuevas si están agotándose.

Se oye ruido.

- Alguien está utilizando un teléfono móvil u otro equipo que emite ondas de radio cerca del reproductor.
→ Aleje dicho teléfono, etc., del reproductor.

Reproductor de discos compactos

La indicación "no diSC" se ilumina en el visor aunque haya un CD insertado.

- Inserte el CD con la superficie de la etiqueta hacia arriba.
- El CD-R/CD-RW no está finalizado. Finalice el CD-R/CD-RW con el dispositivo de grabación.
- Existe un problema con la calidad del CD-R/CD-RW, el dispositivo de grabación o el software de aplicación.

El CD no se reproduce.

- Coloque el CD con la superficie de la etiqueta hacia arriba.
- Limpie el CD.
- Extraiga el CD y deje abierto el compartimiento de discos compactos durante una hora aproximadamente hasta que se seque la condensación de humedad.

Solución de problemas (continuación)

Pérdida de sonido.

Se oye ruido.

- Reduzca el volumen.
- Limpie el CD o sustitúyalo si está gravemente dañado.
- Sitúe el reproductor en un lugar sin vibraciones.
- Pueden producirse pérdidas de sonido o ruido si se utilizan discos CD-R/CD-RW de mala calidad o si existe algún problema con el dispositivo de grabación o el software de aplicación.

No es posible abrir ni cerrar la tapa del compartimiento de discos.

- Coloque el reproductor sobre una superficie plana y abra o cierre la tapa.

Radio

El sonido es demasiado bajo o presenta mala calidad.

- Sustituya todas las pilas por otras nuevas si están agotándose.
- Aleje el reproductor del televisor.
- Si emplea el mando a distancia mientras escucha una emisión de AM, es posible que se oiga ruido. Esto es inevitable.

La imagen del televisor no es estable.

- Si escucha un programa en FM cerca del televisor con una antena interior, aleje el reproductor del televisor.

Reproductor de cintas

La cinta permanece inmóvil cuando presiona un botón de funcionamiento.

- Cierre el compartimiento de la cinta con firmeza.

El botón REC ● no funciona.

La cinta no se reproduce.

- Asegúrese de que el casete está provisto de lengüeta de seguridad.

La cinta no se borra por completo.

- Limpie las cabezas borradoras (consulte la página 29).
- Sustituya todas las pilas por otras nuevas si están agotándose.
- Se está reproduciendo una fuente que se grabó en una cinta TYPE II (posición alta) o TYPE IV (metal) con esta unidad. Grabe en una cinta TYPE I (normal) y reproduzca.

La cinta no puede grabarse.

- Asegúrese de que ha insertado la cinta correctamente.
- Asegúrese de que el casete está provisto de lengüeta de seguridad.

El sonido es débil o de mala calidad.

- Limpie las cabezas, el rodillo compresor y el eje de arrastre (consulte la página 29).
- Desmagnetice las cabezas con un desmagnetizador (consulte la página 29).

El sonido se distorsiona.

- Está utilizando cintas TYPE II (posición alta) o TYPE IV (metal). Emplee sólo cintas TYPE I (normal).

Temporizador

El temporizador no funciona.

- Asegúrese de que el reloj muestra la hora correcta.
- Compruebe si se ha producido un corte de suministro de ca.
- Compruebe que el visor muestra la indicación ⌚ (reloj).

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

- Sustituya todas las pilas del mando a distancia por unas nuevas si disponen de poca energía.
- Cerciórese de que orienta el mando a distancia hacia el sensor de control remoto del reproductor.
- Elimine los obstáculos que haya entre el mando a distancia y el reproductor.
- Compruebe que el sensor de control remoto no esté expuesto a iluminaciones intensas, como a la luz solar directa o a lámparas fluorescentes.
- Acérquese al reproductor cuando utilice el mando a distancia.

Si los problemas persisten después de haber realizado las soluciones sugeridas, desenchufe el cable de alimentación de ca y extraiga todas las pilas. Una vez que desaparezcan todas las indicaciones del visor, enchufe el cable de alimentación y vuelva a insertar las pilas. Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

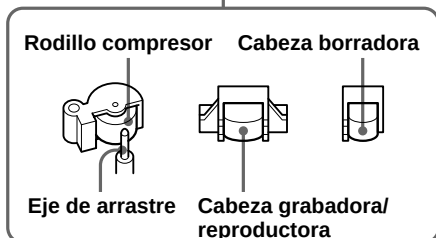
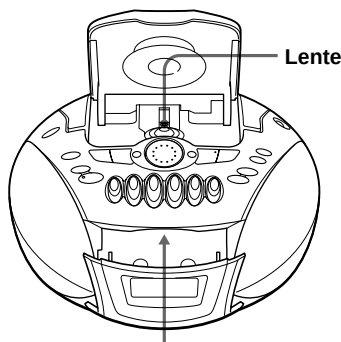
Mantenimiento

Limpieza de la lente

Si la lente se ensucia, pueden producirse pérdidas de sonido durante la reproducción del CD. Límpiela con un soplador disponible en las tiendas del ramo.

Limpieza de las cabezas y la trayectoria de la cinta

Para obtener una calidad de reproducción y grabación óptima, limpie las cabezas, el rodillo compresor y el eje de arrastre con una escobilla de limpieza ligeramente humedecida en un líquido limpiador o alcohol cada 10 horas de funcionamiento. Sin embargo, para realizar grabaciones con la mayor calidad posible, se recomienda limpiar todas las superficies por las que se desliza la cinta antes de cada grabación.



Una vez realizada la limpieza, inserte una cinta cuando las zonas limpias estén completamente secas.

Desmagnetización de las cabezas de cinta

Transcurridas entre 20 a 30 horas de uso, se concentra suficiente cantidad de magnetismo residual en las cabezas de cinta para empezar a causar pérdida de sonido de alta frecuencia y siseo. Llegado este momento, deben desmagnetizarse las cabezas y todos los componentes de metal del recorrido de la cinta con un desmagnetizador de cabezas que podrá adquirir en una tienda del ramo.

Limpieza del exterior

Limpie la caja, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos, detergentes abrasivos ni disolventes como alcohol o bencina.

Especificaciones

Sección del reproductor de discos compactos

Sistema

Sistema audiodigital de discos compactos

Propiedades del diodo láser

Material: GaAlAs

Longitud de onda: 780 nm

Duración de emisión: Continua

Salida de láser: Menos de 44,6 μ W

(Esta salida es el valor medido a una distancia de unos 200 mm de la superficie del objetivo del bloque fonocaptor óptico con una apertura de 7 mm)

Velocidad del eje

200 rev./min. (rpm) a 500 rev./min. (rpm) (CLV)

Número de canales

2

Respuesta de frecuencia

20 - 20 000 Hz $\pm 0/-1$ dB

Fluctuación y trémolo

Por debajo del límite medible

Sección de la radio

Margen de frecuencias

FM: 87,6 - 108 MHz

AM: 530 - 1 710 kHz

Antenas

FM: Antena telescópica

AM: Barra de ferrita incorporada

Sección de la grabadora de casetes

Sistema de grabación

4 pistas, 2 canales estéreo

Tiempo de bobinado rápido

120 seg. aprox. con casetes Sony C-60

Respuesta de frecuencia

TYPE I (normal): 70 - 13 000 Hz

General

Altavoz

Gama completa: 8 cm. de diám.,
4 Ω , tipo cónico (2)

Salidas

Toma de auriculares (minitoma estéreo)

Para auriculares de 16 - 64 Ω de impedancia

Salida de potencia

2 W + 2 W (4 Ω al 10% de distorsión armónica en operación con ca)

Requisitos de alimentación:

Para radiocasete con reproductor de discos compactos:

120 V ca, 60 Hz

9 V cc, 6 pilas de tamaño C (R14)

Para respaldo de memoria:

4,5 V cc, 3 pilas tamaño AA (R6)

Para el mando a distancia:

3 V cc, 2 pilas tamaño AA (R6)

Consumo

ca 14 W

Duración de las pilas

Para radiocasete con reproductor de discos compactos:

Grabación de FM

Sony R14P: 5 h. aprox.

Alcalinas LR14 Sony: 20,5 h. aprox.

Reproducción de cintas

Sony R14P: 6 h. aprox.

Alcalinas LR14 Sony: 27 h. aprox.

Reproducción de discos compactos

Sony R14P: 1,5 h. aprox.

Alcalinas LR14 Sony: 8 h. aprox.

Dimensiones

283 $\times$ 165 $\times$ 281 mm. aprox. (an/al/f)
(incluyendo partes salientes)

Peso

3,5 kg. aprox. (incluyendo las pilas)

Accesorios suministrados

Cable de alimentación de ca (1)

Mando a distancia (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Accesorios opcionales

Auriculares de la serie MDR Sony

Índice alfabético

A, B

Ajuste del reloj 19
Alarma 22

C

Conexión del cable de
alimentación de ca 25
Creación de su propio
programa 14

D

Desmagnetización de las
cabezas de cinta 29

E

Emisoras de radio
memorización 16
sintonía 17
Énfasis de audio 18

F

Fuentes de alimentación 24

G, H, I, J, K

Grabación en una cinta 10

L

Limpieza
cabezas y recorrido de
cinta 29
exterior 29
Localización de una pista
específica 12

M, N, O

MEGA BASS 18
Mejora de la recepción de
emisoras 7
Memorización de emisoras
de radiodifusión 16

P, Q

Pilas
para el mando a distancia
25
para el reproductor 25
para memoria 24
Preparativos 24

R

Radiorecepción 6
Reproducción
emisoras de radio
programadas 17
pistas de forma repetida 13
un CD 4
una cinta 8
Reproducción aleatoria 14
Reproducción programada 14
Reproducción repetida 13
Reproductor de CD 12

S

Selección
énfasis de audio 18
pistas 5
Selección de la fuente de
alimentación 24
Solución de problemas 27

T

Temporizador
Activación automática de
la unidad 20
Desactivación automática
de la unidad 21
Uso del temporizador de
cuenta atrás 22
Temporizador de cuenta atrás
22

U

Utilización del visor 12

V, W, X, Y, Z

Visor 12

